Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name		DemirDöküm
2	Models	I	HA 8-7.2 OS 230V B3 + HA 10-7.2 WS 230V B1 (55°C)
		II	HA 10-7.2 OS 230V B3 + HA 10-7.2 WS 230V B1 (55°C)
		III	HA 12-7.2 OS 230V B3 + HA 16-7.2 WS 230V B1 (55°C)
		IV	HA 16-7.2 OS 230V B3 + HA 16-7.2 WS 230V B1 (55°C)
		V	HA 8-7.2 OS 230V B3 + HA 10-7.2 WS 230V (55°C)
		VI	HA 10-7.2 OS 230V B3 + HA 10-7.2 WS 230V (55°C)

				I	II	III	IV	V	VI
3	Seasonal space heating energy efficiency class			A++	A++	A++	A++	A++	A++
4	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	P_{rated}	*kW*	7	8	12	13	7	8
5	Seasonal space heating energy efficiency(*8)	η_S	*%*	132	137	138	136	132	137
6	Qhe average(*8)	Q_{HE}	*kWh*	4224	4537	6805	7760	4224	4537
7	Sound power level, indoor	L_{WA} *indoor*	*dB(A)*	42	42	43	43	42	42
8	All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
9	Nominal heat output(*9)	P_{rated}	*kW*	6	7	10	12	6	7
10	Nominal heat output(*10)	P_{rated}	*kW*	8	9	13	14	8	9
11	Seasonal space heating energy efficiency(*9)	η_S	*%*	113	117	120	124	113	117
12	Seasonal space heating energy efficiency(*10)	η_S	*%*	159	181	178	186	159	181
13	Annual energy consumption(*9)	Q_{HE}	*kWh*	4927	5500	8280	9135	4927	5500
14	Annual energy consumption(*10)	Q_{HE}	*kWh*	2770	2495	3702	3900	2770	2495
15	Sound power level, outdoor	L_{WA} *outdoor*	*dB(A)*	59	60	64	68	59	60
16	All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name		DemirDöküm
2	Models	VII	HA 12-7.2 OS 230V B3 + HA 16-7.2 WS 230V (55°C)
		VIII	HA 16-7.2 OS 230V B3 + HA 16-7.2 WS 230V (55°C)
		IX	-
		X	-
		XI	-
		XII	-

				VII	VIII	IX	X	XI	XII
3	Seasonal space heating energy efficiency class			A++	A++	-	-	-	-
4	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	P_{rated}	*kW*	12	13	-	-	-	-
5	Seasonal space heating energy efficiency(*8)	η_S	*%*	138	136	-	-	-	-
6	Qhe average(*8)	Q_{HE}	*kWh*	6805	7760	-	-	-	-
7	Sound power level, indoor	L_{WA} *indoor*	*dB(A)*	43	43	-	-	-	-
8	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
9	Nominal heat output(*9)	P_{rated}	*kW*	10	12	-	-	-	-
10	Nominal heat output(*10)	P_{rated}	*kW*	13	14	-	-	-	-
11	Seasonal space heating energy efficiency(*9)	η_S	*%*	120	124	-	-	-	-
12	Seasonal space heating energy efficiency(*10)	η_S	*%*	178	186	-	-	-	-
13	Annual energy consumption(*9)	Q_{HE}	*kWh*	8280	9135	-	-	-	-
14	Annual energy consumption(*10)	Q_{HE}	*kWh*	3702	3900	-	-	-	-
15	Sound power level, outdoor	L_{WA} *outdoor*	*dB(A)*	64	68	-	-	-	-
16	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name		DemirDöküm
2	Models	I	HA 8-7.2 OS 230V B3 + HA 10-7.2 WS 230V B1 (55°C)
		II	HA 10-7.2 OS 230V B3 + HA 10-7.2 WS 230V B1 (55°C)
		III	HA 12-7.2 OS 230V B3 + HA 16-7.2 WS 230V B1 (55°C)
		IV	HA 16-7.2 OS 230V B3 + HA 16-7.2 WS 230V B1 (55°C)
		V	HA 8-7.2 OS 230V B3 + HA 10-7.2 WS 230V (55°C)
		VI	HA 10-7.2 OS 230V B3 + HA 10-7.2 WS 230V (55°C)

				I	II	III	IV	V	VI
17	Air/water heat pump			✓	✓	✓	✓	✓	✓
18	Water/water heat pump			-	-	-	-	-	-
19	Brine/water heat pump			-	-	-	-	-	-
20	Low temperature heat pump			-	-	-	-	-	-
21	Equipped with a supplementary heater			-	-	-	-	✓	✓
22	Combination heater			-	-	-	-	-	-
23	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated}	*kW*	7	8	12	13	7	8
24	Seasonal space heating energy efficiency	η_S	*%*	132	137	138	136	132	137
25	Tj = -7 °C(*6)	*Pdh -7°*	*kW*	5,8	6,8	10,2	11,5	5,8	6,8
26	Tj = +2 °C(*6)	*Pdh +2°*	*kW*	3,8	4,3	6,5	7,2	3,8	4,3
27	Tj = +7 °C(*6)	*Pdh +7°*	*kW*	2,4	2,8	4,3	4,7	2,4	2,8
28	Tj = +12 °C(*6)	*Pdh +12°*	*kW*	1,4	1,6	3,3	3,3	1,4	1,6
29	Tj = Bivalence temperature(*6)	*Pdh*	*kW*	5,8	6,8	10,2	11,0	5,8	6,8
30	Tj = Operating limit value temperature(*6)	*Pdh*	*kW*	4,9	5,4	9,1	10,3	4,9	5,4
31	Tj = -15 °C(*6)	*Pdh -15°*	*kW*	-	-	-	-	-	-
32	Bivalence temperature	T_{biv}	*°C*	-7	-7	-7	-7	-7	-7
33	Output for cyclical interval heating mode	P_{cych}	*kW*	-	-	-	-	-	-
34	Degradation coefficient	*Cdh*		0,90	0,90	0,90	0,90	0,90	0,90
35	Tj = -7 °C(*7)	*COPd*		2,16	2,24	2,02	2,00	2,16	2,24
36	Tj = +2 °C(*7)	*COPd*		3,32	3,43	3,47	3,38	3,32	3,43
37	Tj = +7 °C(*7)	*COPd*		4,37	4,55	4,69	4,72	4,37	4,55
38	Tj = +12 °C(*7)	*COPd*		5,35	5,75	6,39	6,34	5,35	5,75
39	Tj = Bivalence temperature(*7)	*COPd*		2,16	2,24	2,02	1,92	2,16	2,24
40	Tj = Operating limit value temperature(*7)	*COPd*		1,84	1,84	1,79	1,81	1,84	1,84
41	Tj = -15 °C(*7)	*COPd*		-	-	-	-	-	-
42	Operating limit temperature	*TOL*	*°C*	-10	-10	-10	-10	-10	-10
43	Cycling interval efficiency(*7)	COP_{cyc}	*%*	-	-	-	-	-	-
44	Limit value for the heating water's operating temperature	*WTOL*	*°C*	60	60	60	60	60	60
45	Power consumption: Off-mode	P_{OFF}	*kW*	0,014	0,014	0,014	0,014	0,014	0,014
46	Power consumption: "Temperature controller off"	P_{TO}	*kW*	0,024	0,024	0,024	0,024	0,024	0,024
47	Power consumption: Standby-mode	P_{SB}	*kW*	0,014	0,014	0,014	0,014	0,014	0,014
48	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P_{CK}	*kW*	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
49	Nominal heat output for auxiliary heating	P_{sup}	*kW*	2,0	2,3	2,5	2,7	2,0	2,3
50	Type of energy input for the auxiliary boiler			-	-	-	-	electric	electric
51	Controlling output under average climate conditions			variable	variable	variable	variable	variable	variable
52	Sound power level, indoor	L_{WA} *indoor*	*dB(A)*	42	42	43	43	42	42
53	Sound power level, outdoor	L_{WA} *outdoor*	*dB(A)*	59	60	64	68	59	60
54	Nitrogen oxide emissions	NO_x	*mg/kWh*	-	-	-	-	-	-
55	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		*m³/h*	5.015	5.015	5.015	5.015	5.015	5.015
56	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		*m³/h*	-	-	-	-	-	-
57	Manufacturer's address			TÜRK DEMIRDÖKÜM FABRIKALARI A.S. 4 Eylül Mah. İsmet İnönü Cad. No: 263 11300 Bozüyük-Bilecik Turkey					
58	Manufacturer			DemirDöküm					

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

59		All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.
60		Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.
61		All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name		DemirDöküm
2	Models	VII	HA 12-7.2 OS 230V B3 + HA 16-7.2 WS 230V (55°C)
		VIII	HA 16-7.2 OS 230V B3 + HA 16-7.2 WS 230V (55°C)
		IX	-
		X	-
		XI	-
		XII	-

				VII	VIII	IX	X	XI	XII
17	Air/water heat pump			✓	✓	-	-	-	-
18	Water/water heat pump			-	-	-	-	-	-
19	Brine/water heat pump			-	-	-	-	-	-
20	Low temperature heat pump			-	-	-	-	-	-
21	Equipped with a supplementary heater			✓	✓	-	-	-	-
22	Combination heater			-	-	-	-	-	-
23	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated}	*kW*	12	13	-	-	-	-
24	Seasonal space heating energy efficiency	η_S	*%*	138	136	-	-	-	-
25	Tj = -7 °C(*6)	*Pdh -7°*	*kW*	10,2	11,5	-	-	-	-
26	Tj = +2 °C(*6)	*Pdh +2°*	*kW*	6,5	7,2	-	-	-	-
27	Tj = +7 °C(*6)	*Pdh +7°*	*kW*	4,3	4,7	-	-	-	-
28	Tj = +12 °C(*6)	*Pdh +12°*	*kW*	3,3	3,3	-	-	-	-
29	Tj = Bivalence temperature(*6)	*Pdh*	*kW*	10,2	11,0	-	-	-	-
30	Tj = Operating limit value temperature(*6)	*Pdh*	*kW*	9,1	10,3	-	-	-	-
31	Tj = -15 °C(*6)	*Pdh -15°*	*kW*	-	-	-	-	-	-
32	Bivalence temperature	T_{biv}	*°C*	-7	-7	-	-	-	-
33	Output for cyclical interval heating mode	P_{cych}	*kW*	-	-	-	-	-	-
34	Degradation coefficient	*Cdh*		0,90	0,90	-	-	-	-
35	Tj = -7 °C(*7)	*COPd*		2,02	2,00	-	-	-	-
36	Tj = +2 °C(*7)	*COPd*		3,47	3,38	-	-	-	-
37	Tj = +7 °C(*7)	*COPd*		4,69	4,72	-	-	-	-
38	Tj = +12 °C(*7)	*COPd*		6,39	6,34	-	-	-	-
39	Tj = Bivalence temperature(*7)	*COPd*		2,02	1,92	-	-	-	-
40	Tj = Operating limit value temperature(*7)	*COPd*		1,79	1,81	-	-	-	-
41	Tj = -15 °C(*7)	*COPd*		-	-	-	-	-	-
42	Operating limit temperature	*TOL*	*°C*	-10	-10	-	-	-	-
43	Cycling interval efficiency(*7)	COP_{cyc}	*%*	-	-	-	-	-	-
44	Limit value for the heating water's operating temperature	*WTOL*	*°C*	60	60	-	-	-	-
45	Power consumption: Off-mode	P_{OFF}	*kW*	0,014	0,014	-	-	-	-
46	Power consumption: "Temperature controller off"	P_{TO}	*kW*	0,024	0,024	-	-	-	-
47	Power consumption: Standby-mode	P_{SB}	*kW*	0,014	0,014	-	-	-	-
48	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P_{CK}	*kW*	0,000	0,000	-	-	-	-
49	Nominal heat output for auxiliary heating	P_{sup}	*kW*	2,5	2,7	-	-	-	-
50	Type of energy input for the auxiliary boiler			electric	electric	-	-	-	-
51	Controlling output under average climate conditions			variable	variable	-	-	-	-
52	Sound power level, indoor	L_{WA} *indoor*	*dB(A)*	43	43	-	-	-	-
53	Sound power level, outdoor	L_{WA} *outdoor*	*dB(A)*	64	68	-	-	-	-
54	Nitrogen oxide emissions	NO_x	*mg/kWh*	-	-	-	-	-	-
55	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		*m³/h*	5.015	5.015	-	-	-	-
56	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		*m³/h*	-	-	-	-	-	-
57	Manufacturer's address			TÜRK DEMIRDÖKÜM FABRIKALARI A.S. 4 Eylül Mah. İsmet İnönü Cad. No: 263 11300 Bozüyük-Bilecik Turkey					
58	Manufacturer			DemirDöküm					

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

59		All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.
60		Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.
61		All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

az (1) Brand name (2) Models (3) Seasonal space heating energy efficiency class (4) Room heating: Nominal heat output (5) Seasonal space heating energy efficiency (6) Qhe average (7) Sound power level, indoor (8) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (9) Nominal heat output (10) Nominal heat output (11) Seasonal space heating energy efficiency (12) Seasonal space heating energy efficiency (13) Annual energy consumption (14) Annual energy consumption (15) Sound power level, outdoor (16) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. (17) Air/water heat pump (18) Water/water heat pump (19) Brine/water heat pump (20) Low temperature heat pump (21) Equipped with a supplementary heater (22) Combination heater (23) Room heating: Nominal heat output (24) Seasonal space heating energy efficiency (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = Bivalence temperature (30) Tj = Operating limit value temperature (31) Tj = -15 °C (32) Bivalence temperature (33) Output for cyclical interval heating mode (34) Degradation coefficient (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = Bivalence temperature (40) Tj = Operating limit value temperature (41) Tj = -15 °C (42) Operating limit temperature (43) Cycling interval efficiency (44) Limit value for the heating water's operating temperature (45) Power consumption: Off-mode (46) Power consumption: "Temperature controller off" (47) Power consumption: Standby-mode (48) Power consumption: Operating status with crankcase heating (49) Nominal heat output for auxiliary heating (50) Type of energy input for the auxiliary boiler (52) Sound power level, indoor (53) Sound power level, outdoor (54) Nitrogen oxide emissions (55) Nominal flow (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Manufacturer's address (58) İstehsalçı (59) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (60) Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. (61) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

el (1) Ονομασία μάρκας (2) Μοντέλα (3) Θέρμανση χώρου: κατηγορία ενεργειακής απόδοσης σύμφωνα με την εποχή (4) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς (5) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή (6) Qhe average (7) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (8) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. Διαβάζετε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. (9) Ονομαστική θερμική ισχύς (10) Ονομαστική θερμική ισχύς (11) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή (12) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή (13) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (14) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (15) Ηχητική ισχύς εξωτερικού χώρου (16) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ. (17) Αντλία θερμότητας αέρα - νερού (18) Αντλία θερμότητας νερού - νερού (19) Αντλία θερμότητας άλμης - νερού (20) Αντλία θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας (21) Επιπρόσθετη συσκευή θέρμανσης (22) Συνδυαζόμενη συσκευή θέρμανσης (23) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς (24) Θέρμανση χώρου: ενεργειακή απόδοση που εξαρτάται από την εποχή (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = Δισθενής θερμοκρασία (30) Tj = Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (31) Tj = -15 °C (32) Δισθενής θερμοκρασία (33) Απόδοση σε κυκλική λειτουργία θέρμανσης διαστήματος (34) Συντελεστής υποβάθμισης (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = Δισθενής θερμοκρασία (40) Tj = Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (41) Tj = -15 °C (42) Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (43) Απόδοση κατά τη διάρκεια ενός κύκλου (44) Οριακή τιμή της θερμοκρασίας λειτουργίας του νερού θέρμανσης (45) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση απενεργοποίησης (46) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση "Ελεγκτής θερμοκρασίας κλειστός" (47) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση ετοιμότητας (48) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση λειτουργίας με θέρμανση στροφαλοθαλάμου (49) Ονομαστική θερμική ισχύς της επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης (50) Τύπος εισερχόμενης ενέργειας της επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης (51) Έλεγχος απόδοσης σε μέσες κλιματικές συνθήκες (52) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (53) Ηχητική ισχύς εξωτερικού χώρου (54) Εξώθηση οξειδίου του αζώτου (55) Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: Ονομαστική παροχή αέρα, εξωτερικού χώρου (56) Για αντλίες θερμότητας νερού-/άλμης-νερού: Ονομαστική παροχή άλμης ή νερού, εναλλάκτη θερμότητας εξωτερικού χώρου (57) Διεύθυνση του κατασκευαστή (58) Κατασκευαστής (59) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. Διαβάζετε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. (60) Διαβάζετε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης σχετικά με την συναρμολόγηση, εγκατάσταση, συντήρηση, αποσυναρμολόγηση, ανακύκλωση και/ή απόρριψη. (61) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ.

uz (1) Brand name (2) Models (3) Seasonal space heating energy efficiency class (4) Room heating: Nominal heat output (5) Seasonal space heating energy efficiency (6) Qhe average (7) Sound power level, indoor (8) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (9) Nominal heat output (10) Nominal heat output (11) Seasonal space heating energy efficiency (12) Seasonal space heating energy efficiency (13) Annual energy consumption (14) Annual energy consumption (15) Sound power level, outdoor (16) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. (17) Air/water heat pump (18) Water/water heat pump (19) Brine/water heat pump (20) Low temperature heat pump (21) Equipped with a supplementary heater (22) Combination heater (23) Room heating: Nominal heat output (24) Seasonal space heating energy efficiency (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = Bivalence temperature (30) Tj = Operating limit value temperature (31) Tj = -15 °C (32) Bivalence temperature (33) Output for cyclical interval heating mode (34) Degradation coefficient (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = Bivalence temperature (40) Tj = Operating limit value temperature (41) Tj = -15 °C (42) Operating limit temperature (43) Cycling interval efficiency (44) Limit value for the heating water's operating temperature (45) Power consumption: Off-mode (46) Power consumption: "Temperature controller off" (47) Power consumption: Standby-mode (48) Power consumption: Operating status with crankcase heating (49) Nominal heat output for auxiliary heating (50) Type of energy input for the auxiliary boiler (52) Sound power level, indoor (53) Sound power level, outdoor (54) Nitrogen oxide emissions (55) Nominal flow (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Manufacturer's address (58) Ishlab chiqaruvchi (59) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (60) Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. (61) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

ro (1) Denumirea mărcii (2) Modele (3) Încălzirea camerei: clasa de eficienţă energetică în funcţie de anotimp (4) Încălzirea camerei: putere calorică nominală (5) Încălzirea camerei: eficienţa energetică în funcţie de anotimp (6) Qhe average (7) Nivelul intern de putere sonoră (8) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare şi întreţinere sunt descrise în instrucţiunile de operare şi de instalare. Citiţi şi urmaţi instrucţiunile de operare şi de instalare. (9) Putere calorică nominală (10) Putere calorică nominală (11) Încălzirea camerei: eficienţa energetică în funcţie de anotimp (12) Încălzirea camerei: eficienţa energetică în funcţie de anotimp (13) Consumul anual de energie (14) Consumul anual de energie (15) Nivelul extern de putere sonoră (16) Toate datele conţinute în informaţiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicaţiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferenţe faţă de informaţii ale produsului prezentate în alte părţi în urma condiţiilor de verificare diferite. Sunt decisive şi valabile numai datele conţinute în aceste informaţii privind produsul. (17) Pompă de căldură aer-apă (18) Pompă de căldură apă-apă (19) Pompă de căldură soluţie de apă sărată - apă (20) Pompă de încălzire pentru temperatură joasă (21) Aparatul de încălzire suplimentar (22) Aparat de încălzire mixt (23) Încălzirea camerei: putere calorică nominală (24) Încălzirea camerei: eficienţa energetică în funcţie de anotimp (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = temperatura de bivalenţă (30) Tj = valoarea limită a temperaturii pentru funcţionare (31) Tj = -15 °C (32) Temperatura de bivalenţă (33) Performanţa la regimul de încălzire ciclic în interval (34) Factorul de reducţie (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = temperatura de bivalenţă (40) Tj = valoarea limită a temperaturii pentru funcţionare (41) Tj = -15 °C (42) valoarea limită a temperaturii pentru funcţionare (43) Dimensiunea ieşirii la funcţionarea ciclică în interval (44) Valoarea limită a temperaturii de lucru a apei fierbinţi (45) Consumul de curent: stare oprită (46) Consumul de curent: starea "regulator de temperatură oprit" (47) Consumul de curent: starea de disponibilitate (48) Consumul de curent: starea de funcţionare cu încălzirea carterului motorului (49) Putere calorică nominală a aparatului de încălzire suplimentar (50) Tipul de alimentare cu energie al aparatului de încălzire suplimentar (51) Reglarea puterii în condiţii climaterice medii (52) Nivelul intern de putere sonoră (53) Nivelul extern de putere sonoră (54) Evacuarea oxidului de azot (55) Pentru pompele de căldură aer-apă: Debitul nominal de aer, în exterior (56) Pentru pompele de căldură apă-apă/apă sărată-apă: Debitul nominal de apă sau de apă sărată, schimbător de căldură în exterior (57) Adresa producătorului (58) Producător (59) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare şi întreţinere sunt descrise în instrucţiunile de operare şi de instalare. Citiţi şi urmaţi instrucţiunile de operare şi de instalare. (60) Citiţi şi urmaţi instrucţiunile de operare şi de instalare privind asamblarea, instalarea, întreţinerea, demontarea, reciclarea şi / sau salubrizarea. (61) Toate datele conţinute în informaţiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicaţiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferenţe faţă de informaţii ale produsului prezentate în alte părţi în urma condiţiilor de verificare diferite. Sunt decisive şi valabile numai datele conţinute în aceste informaţii privind produsul.

ka (1) Brand name (2) Models (3) Seasonal space heating energy efficiency class (4) Room heating: Nominal heat output (5) Seasonal space heating energy efficiency (6) Qhe average (7) Sound power level, indoor (8) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (9) Nominal heat output (10) Nominal heat output (11) Seasonal space heating energy efficiency (12) Seasonal space heating energy efficiency (13) Annual energy consumption (14) Annual energy consumption (15) Sound power level, outdoor (16) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. (17) Air/water heat pump (18) Water/water heat pump (19) Brine/water heat pump (20) Low temperature heat pump (21) Equipped with a supplementary heater (22) Combination heater (23) Room heating: Nominal heat output (24) Seasonal space heating energy efficiency (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = Bivalence temperature (30) Tj = Operating limit value temperature (31) Tj = -15 °C (32) Bivalence temperature (33) Output for cyclical interval heating mode (34) Degradation coefficient (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = Bivalence temperature (40) Tj = Operating limit value temperature (41) Tj = -15 °C (42) Operating limit temperature (43) Cycling interval efficiency (44) Limit value for the heating water's operating temperature (45) Power consumption: Off-mode (46) Power consumption: "Temperature controller off" (47) Power consumption: Standby-mode (48) Power consumption: Operating status with crankcase heating (49) Nominal heat output for auxiliary heating (50) Type of energy input for the auxiliary boiler (52) Sound power level, indoor (53) Sound power level, outdoor (54) Nitrogen oxide emissions (55) Nominal flow (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Manufacturer's address (58) მწარმოებელი (59) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (60) Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. (61) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.